

## К ИСТОРИИ ПЕЧАТНЫХ ИЗДАНИЙ ЧИНОВ ПРИСОЕДИНЕНИЯ К ПРАВОСЛАВИЮ

А. Г. Кравецкий

Статья посвящена истории печатных изданий Чинов присоединения к Православию. Изменения в чинах показывают, как с течением времени меняется отношение к иноверцам, какие особенности иноверия и инославия воспринимаются как существенные, а какие нет. Если древнерусские чины неоднократно привлекали внимание исследователей, то судьба чинов в эпоху книгопечатания изучена недостаточно. В основе статьи лежит справка, подготовленная в 1911 г. А. А. Покровским. В комментариях к публикации содержатся сведения об изданиях, не упомянутых Покровским, но важных для истории этого чина. Статья также включает краткие биографические сведения о библиотекаре Московской синодальной типографии, а затем советском историке А. А. Покровском.

*Ключевые слова:* синодальные типографии, литургика, источниковедение, православие, инославие, межконфессиональные отношения

### I

Огромный массив текстов, которые используются во время богослужения или хотя бы присутствуют в книгах, предназначенных для его общественного или частного совершения, до недавнего времени не имел документированной истории. Для текстов, вошедших в богослужебную практику в эпоху книгопечатания, информация об авторстве и процессе редактирования почти никогда не выходила за стены синодальных типографий и архивов. Ни в предисловиях-послесловиях, ни в других открытых публикациях не было информации о редактировании и принципах работы над текстом.

Единственным исключением из этого правила можно считать Елизаветинскую Библию, первое издание которой увидело свет в 1751 г. Кроме библейского текста, здесь был напечатан ряд дополнительных статей, в число которых входило пространное предисловие, рассказывающее об истории славянской Библии, основных изданиях и этапах редактирования. Кроме того, «на брезе» были помещены

многочисленные текстологические примечания, показывающие отличия исправленного издания от Московской Библии 1663 г. Эта текстологическая информация была в первых изданиях новой редакции Библии, однако довольно быстро дополнительные статьи начинают сокращаться, а после того, как в начале XIX в. благодаря усилиям Российского Библейского общества появились массовые издания славянской Библии, все дополнительные статьи были окончательно исключены<sup>1</sup>.

Информация, связанная с историей обиходной церковнославянской письменности, стала появляться в церковной печати лишь в последней четверти XIX в. Пионерской в этом отношении стала напечатанная в 1882 г. книга Н. И. Ильминского «Размышления о сравнительном достоинстве в отношении языка разновременных редакций церковнославянского перевода Псалтыри и Евангелия»<sup>2</sup>. Принципиальной новизной этой книги является то, что исторические экскурсы и филологические наблюдения автора связаны с размышлениями об актуальном церковнославянском тексте. В 80-е гг. появляются статьи прот. И. Мансветова, посвященные исправлению книг при патриархе Никоне, опирающиеся на «ковычные» (то есть, корректурные) экземпляры и документы Печатного двора<sup>3</sup>. Спустя десятилетие эту работу продолжил прот. К. Т. Никольский<sup>4</sup>. В те же годы появляются издания трудов свт. Филарета (Дроздова), включающие его отзывы и резолюции по различным вопросам церковной жизни. Благодаря этому изданию исследователям стали доступны многие синодальные документы, связанные с богослужебными книгами.

В 1909 г. появилось опирающееся на материалы Архива Святейшего синода исследование А. В. Попова, посвященное истории акафистов<sup>5</sup>. Аналогичное исследование минейных служб было подготовлено иером. Германом (Вейнбергом) и защищено в 1916 г. в качестве диссер-

<sup>1</sup> Кравецкий А. Г. Экстралингвистические факторы в нормализации языка и текста славянской Библии // Вопросы культуры речи. М., 2011. С. 404–405.

<sup>2</sup> Ильминский Н. И. Размышления о сравнительном достоинстве в отношении языка разновременных редакций церковнославянского перевода Псалтыри и Евангелия. Казань, 1882.

<sup>3</sup> Мансветов И. Как у нас правились церковные книги. Материал для истории книжной sprawy в XVII столетии (По бумагам архива типографской библиотеки в Москве). М., 1883; Мансветов И. Как у нас правились Типик и миней. Очерк из истории книжной sprawy в XVII столетии. М., 1884.

<sup>4</sup> Никольский К. Т. Материалы для истории исправления богослужебных книг, об исправлении Устава церковного в 1682 году и месячных Миней в 1689–1691 году // Памятники древней письменности. Т. СХV. СПб., 1896.

<sup>5</sup> Попов А. В. Православные русские акафисты, изданные с благословения Святейшего Синода. История их происхождения и цензуры, особенности содержания и построения. Казань, 1903; Попов А. В. Православные русские акафисты. М., 2013.

тации. Но эта работа опубликована не была<sup>6</sup>. При этом в архивах Святейшего синода и синодальных типографий остается значительный массив документов, проливающих свет на историю церковнославянской книжности XVIII — начала XX вв. В свое время мы опубликовали материалы двух дискуссий справщиков Московской и Санкт-Петербургской синодальных типографий<sup>7</sup>. Настоящая публикация является продолжением этой работы. Здесь мы публикуем справку, посвященную чинам присоединения к Православию, составленную библиотекарем Московской синодальной типографии А. А. Покровским.

## II

Прежде чем говорить о публикуемой справке, посвященной издаванию Чина присоединения к Православию, приведем краткие биографические сведения об ее авторе<sup>8</sup>. Алексей Алексеевич Покровский (6.1.1875–1954) происходил из семьи дьякона московской церкви Покрова Пресвятой Богородицы, что в Кудрине (снесена в 1937 г.). После окончания гимназии поступил на словесное отделение Московского

<sup>6</sup> В настоящее время рукопись иеромон. Германа подготовлена к печати. Информацию об источниковедческом проекте иеромон. Германа и публикацию фрагментов его работы см.: *Герман (Вейнберг), иером.* Службы русским святым, появившиеся за Синодальный период русской церковной жизни. (Публикация А. Г. Кравецкого и М. В. Мирошниченко) // БТ. Вып. 50. М., 2021. С. 190–222; *Кравецкий А. Г.* Неизвестный церковно-исторический проект иером. Германа (Вейнберга), будущего епископа Алма-Атинского // Вестник ПСТГУ. Серия II: История. История Русской Православной Церкви. 2021. Вып. 98. С. 93–105. DOI: 10.15382/sturII202198.93–105; *Кравецкий А. Г.* Материалы к источниковедческому справочнику, описывающему службы, входящие в современный минейный корпус // Сборник трудов Якутской духовной семинарии. 2022. № 17–18. ISSN2686–9497. С. 56–72. DOI: 10.24412/2686-9497-2022-17-18-56-72; *Кравецкий А. Г., Мирошниченко М. В.* Материалы к истории церковных служб, появившихся в синодальный период церковной истории // Труды Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН. 2023. № 1. С. 161–179. DOI: 10.31912/pvrl-2023.1.9.

<sup>7</sup> *Кравецкий А. Г.* Лингвистические и текстологические стандарты синодальных типографий // Лингвистическое источниковедение и история русского литературного языка 2006–2009. М., 2010. С. 470–502; *Кравецкий А. Г.* Материалы дискуссии об употреблении прописных букв в книгах церковной печати (1876–1892) // Труды Института русского языка им. В. В. Виноградова. Вып. 5. Лингвистическое источниковедение и история русского литературного языка. Москва, 2015. С. 127–163.

<sup>8</sup> При составлении этой справки мы пользовались следующими источниками: *Жучкова И. Л.* Новые материалы к биографии историка А. А. Покровского. Археологический ежегодник за 1980 г. М., 1990. С. 230–234; *Зелов Н. С.* Видный советский историк-архивист А. А. Покровский // Советские архивы. 1975. № 4. С. 30–31; *Марлинский С. Я.* Алексей Алексеевич Покровский // История СССР. 1974. № 5. С. 140–144; *Прокopenko Н.* Исследователь-энтузиаст // Архивное дело. 1940. № 4 (56). С. 70–72. Для характеристики дореволюционного периода биографии А. А. Покровского мы в основном опирались на статью И. Л. Жучковой, для послереволюционного — С. Я. Марлинского.

университета, где специализировался по древнерусской литературе, слушал лекции В. О. Ключевского. Окончив университет в 1900 г., поступил в Московскую синодальную типографию, где работал конторским служащим, справщиком, библиотекарем. Он принимал участие в осуществляемом Типографией проекте описания ее рукописного собрания. Им были подготовлены тома, посвященные календарям и святым<sup>9</sup>, проповедям первой половины XIX в.<sup>10</sup>, а также иностранным книгам XVI в., хранящимся в Типографской библиотеке<sup>11</sup>. Наконец А. А. Покровскому принадлежит чрезвычайно содержательная работа, посвященная пергаменным рукописям Типографской и Патриаршей библиотек. Судьбу рукописного собрания он рассматривает в связи с деятельностью Московского печатного двора и книжной справой<sup>12</sup>. Покровским также был подготовлен второй выпуск издания «Ведомостей» за 1703–1719 гг. (первый выпуск готовил В. Погорелов). Он также принимал участие в подготовке двенадцатитомного собрания житий святых на русском языке (научным руководителем проекта был В. О. Ключевский). Это издание опиралось на труд свт. Димитрия Ростовского. В общем предисловии к этому многотомнику А. А. Покровский назван в числе членов комиссии, которая работала над составлением этого текста<sup>13</sup>. Одновременно с заведыванием библиотекой Покровский был секретарем Славянской комиссии Московского археологического общества (1909–1922), в частности, он занимался подготовкой издаваемых этим обществом «Древностей».

После революции А. А. Покровский остался в Москве, продолжая работать с архивными материалами. В 1919–1920 гг. он заведовал историко-культурным отделом Единого архивного фонда, в 1922–1932 гг. работал в Архиве народного хозяйства, в 1932–1941 гг. — был редактором и архивариусом Центрального архивного управления СССР, а с 1941 г. до конца жизни был старшим научным сотрудником Центрального государственного архива Октябрьской революции

<sup>9</sup> *Покровский А. А.* Библиотека Московской Синодальной типографии. Ч. 1: Рукописные книги. Вып. 5: Календари и святцы. С приложением статьи «Календари в России». М., 1911.

<sup>10</sup> *Покровский А. А.* Библиотека Московской Синодальной типографии. Иностранные книги XVI в. (1539–1570 гг.). М., 1912.

<sup>11</sup> *Покровский А. А.* Библиотека Московской Синодальной типографии. Вып. 6: Проповеди первой половины XIX века. М., 1912.

<sup>12</sup> *Покровский А. А.* Древнее псковско-новгородское письменное наследие: Обзор пергаменных рукописей Типографской и Патриаршей библиотек в связи с вопросом о времени образования этих книгохранилищ. М., 1916.

<sup>13</sup> Жития святых на русском языке, изложенные по руководству Четьих-Миней св. Димитрия Ростовского. Книга первая. М., 1903 [Репринт: М., 1991]. С. V.

(ЦГАОР, ныне — ГАРФ). Он участвовал в подготовке многочисленных документальных публикаций — «Разинщина», «Экспедиция Беринга», «Восстание декабристов» (для этого издания им, в частности, была осуществлена археографическая подготовка «Русской правды» Пестеля). Оставаясь кабинетным ученым, А. А. Покровский, судя по всему, не имел серьезных конфликтов с властями. Когда в 1940 г. журнал «Архивное дело» создал новую рубрику «Лучшие люди архивов», первый очерк этой рубрики был посвящен А. А. Покровскому. При этом о дореволюционном периоде его деятельности там было сказано, что «с 1900 до 1917 г. он работает в качестве научного работника, а затем заведующего архивом Московского печатного двора»<sup>14</sup>. «Научный работник» и «Московский печатный двор» для советского уха звучало лучше, чем «справщик» и «Московская синодальная типография».

### III

Сфера бытования Чинов присоединения к Православию достаточно ограничена, однако исследователи, причем не только церковные, но и светские, проявляют к этим текстам значительный интерес. Это связано с тем, что чины являются важным свидетельством того, как в разные эпохи православные воспринимали другие вероисповедания, какие составляющие вероучения и какие особенности традиционного быта иноверцев казались неприемлемыми. Знакомство с этими текстами часто приводит к неожиданным выводам. Например, В. Н. Бенешевич, занимавшийся византийскими чинами присоединения иудеев, отмечал, что по сравнению со светской антииудейской полемикой того времени эти тексты «могут служить недостижимыми образцами корректности для активных борцов за политические и религиозные права вплоть до XX века»<sup>15</sup>. Если рукописному этапу функционирования Чинов присоединения к Православию посвящена достаточно большая литература<sup>16</sup>, то более поздний этап истории этих текстов почти не привлекал внимания исследователей, поэтому краткая историческая справка о «Чине принятия в Православную Церковь отпавших от Нея в ереси и расколы и затем ищущих присоединиться к Ней» представляет несомненную ценность.

<sup>14</sup> Прокопенко Н. Исследователь-энтузиаст // Архивное дело. 1940. № 4 (56). С. 70–72, здесь: с. 70.

<sup>15</sup> Бенешевич В. Н. К истории евреев в Византии VI–X вв. // Еврейская мысль. Ленинград, 1926. С. 212.

<sup>16</sup> См. обобщающий очерк Т. А. Опариной: *Белякова Е. В., Мошкова Л. В., Опарина Т. А.* Кормчая книга: от рукописной традиции к печатному изданию. М.; СПб., 2017. С. 309–404.

Причиной составления этой справки стал адресованный Московской синодальной типографии запрос Синода от 15 ноября 1911 г. с требованием сообщить, печатались ли там чины присоединения к Православию. Составление ответа было поручено А. А. Покровскому, который в тот момент был библиотекарем Типографской библиотеки. 7 декабря 1911 г. эта работа была завершена.

Справка публикуется по автографу А. А. Покровского, обнаруженному в материалах Московской синодальной типографии — РГАДА. Ф. 1184. Оп. 3 (1911) № 68. Л. 3–7 об. При публикации мы перенесли в сноски ссылки на источники (в рукописи они помещены в скобках), дополнив библиографические описания до стандартного вида. Кроме того, в угловых скобках добавлены ссылки на каталоги книг церковной печати, составленные А. А. Гусевой [Гусева 2010 и Гусева 2021].

**Чин принятия в Православную Церковь  
отпавших от Нея в ереси и расколы и затем ищущих  
присоединиться к Ней (Краткая историческая справка)**

В Требнике митр. Петра (Могилы), напечатанном в 1646 г. при Киевской лавре (Типографская библиотека № 978) на л. 207–215 положен *«Чин како приимати от схизматиков сиесть отщепенцов или отступников к православной вере приходящих, иже или правоверни бывше, отступниша, или в отступничестве родившеся, крещени и миром помазани от своих си отступнических иерей быша»*. Таким образом, этот чин предусматривает две категории обращающихся: 1) лиц, которые, родившись в Православии, отступили от него и снова желают присоединиться к оному, 2) лиц, которые, родившись в схизме, были крещены и помазаны миром представителями своего вероучения, но потом сами пожелали присоединиться к Православию. Это различие выражается в разнице вопросов, которые предлагаются обращающемуся архиереем или священником, и в двух разных молитвах 1) *Господи Боже Вседержителю, отче Господа нашего Иисуса Христа* 2) *Господи Боже Вседержителю едине святе и на святых почиваяй...*

Этот чин послужил основанием для всех позднейших изданий.

Первое издание «Чина принятия в Православную Церковь отпавших от нея в ереси и расколы и затем ищущих воссоединения с ней» было напечатано в Москве 3 июня 1720 г. Озаглавлено: *«Чин како приимати от раскольников и отступников к православной вере приходящих»*<sup>17</sup>. В библиотеках Москвы в настоящее время нет

<sup>17</sup> <Гусева 2010, № 1892 (Чин, како приимати от расколников, и отступников к православней вере приходящих. — М.: Печатный двор, 3 июля 1720)>.

ни одного экземпляра этого издания, но известны два экземпляра его, находящиеся в Петербурге, а именно: 1) в Императорской публичной библиотеке в собрании гр[афа] Толстого, 2) в Библиотеке Императорской академии наук<sup>18</sup>. В делах Типографии сохранилось очень краткое указание на это издание, которое здесь названо «присягами раскольническими», а именно, здесь (Архив XVIII в. № 150, л. 150) указано, что всего было напечатано 1200 экземпляров этого издания, отпущено было безденежно в расход 11, остальные 1189 экзempl[яров] продавались по 10 денег, всего выручено было 59 р[ублей] 15 алт[ын]. Видевший это издание академик Пекарский описывает его так:

Из предисловия видно, что в те времена много народу отпало в ереси и расколы, некоторые же, увидя свое заблуждение и «в чувства пришедши...», соединились с Православною Церковью. «Нецны же в своем окаменелом жестокосердии и непокорстве пребывают и доселе, противящиеся явленной истине; ови явно, ови же и под видом благочестия прикрывающиеся, на оба колена своя храмлют». По этой причине царь «повеле ныне новотипографским тиснением издати сей чиноположения краткий образ, како самопроизволне приходящих от всяких капитонских расколов и ересей к православной всероссийстей церкви приимати».

Главнейший обряд в этом чине состоит в клятве, по которой присоединяющийся должен предавать анафеме все догматы, принимаемые раскольниками, затем исповедывать правила и устав, содержимый Православною Церковью. Из отречения, между прочим, видно, что следующие ереси были у нас при Петре: «Тех же еретиков, раскольщиков, бывших Аввакума протопопа, Никиту попа (по реклу Пустосвята), Лазаря и Феодора и всех им последовавших и последующих не проклинаят, но мучениками и страдальцами их исповедают, — проклинаяю. Именно же разных толков в ныне великороссийстей Церкви и ея пастырем не покаряющихся и учащих не покарятся, каковы суть: поповщина, безпоповщина, перекрещиванцы и неперекрещеванцы, онуфриевщина, аввакумовщина, софонтиевщина, феодосиевщина, андреевщина, стариковщина, диаконовщина, лысеновщина и кадельники и всех прочих сущих за рубежом и в Помории, и в Польше на Ветке, и на Керженце, и во всех градех и во уездах, как мирских, так и старцев и стариц, и лживых попов и учителей их — отрицаюся и проклинаяю»<sup>19</sup>.

Второе издание этого чина появилось в Москве в 1742 г. Единственный экземпляр хранился в Библиотеке Императорской Академии

<sup>18</sup> Ундольский 1871, № 1610.

<sup>19</sup> Пекарский П. П. Наука и литература в России при Петре Великом. Часть II. Описание славяно-русских книг и типографий. СПб., 1862. С 470–471. № 425.

наук<sup>20</sup>. Но в Типографской библиотеке за № 1025 сохранилась рукопись XVIII в., которая, как можно предположить, представляет оригинал этого издания<sup>21</sup>. Основанием для такого предположения служит упоминание в приложении к чину имени императрицы Елизаветы Петровны (л. 9). Равным образом, в этой рукописи мы находим ту «клятву», о которой говорит Пекарский, причем, судя по выписке, приведенной выше, и которая находится также и в рукописи № 1025 (именно, л. 3 об), — можно сделать тот вывод, что екатерининское издание не отличается существенно от петровского. Наоборот, несколько особенностей объединяют эти два издания в особую группу. Особенностью этой группы служит ее полнота; сравнительно с чином, приведенном у Петра (Могилы), наши издания отличаются двумя обширными вставками: это 1) названная выше «клятва», 2) обширное исповедание веры. По Требнику Петра (Могилы) воссоединяемый читает только Символ веры, тогда как по рукописи № 1025 он читает еще целый обширный трактат, где говорит, что он кроме Символа веры признает 1) апостольские церковные предания, 2) семь церковных таинств, 3) обряды православной церкви, 4) церковное пение, моление, посты, поклоны и пр., 5) пресуществление св. Даров, 6) св. иконы, 7) почитание мощей, 8) власть православных архиереев, 9) предания семи вселенских соборов. Эти обещания заключаются словами обращающегося *«аще же сия лицемерно глаголю, или когда бесовским наваждением в прежнее заблуждение ... возвращуся ... да возвратятся на главу мою вся клятвы и анафемы ... и да подлежу всем казнем правилами церковными и гражданскими определенным, и суду ея императорского величества»*.

Кроме того, в рукописном чине № 1025 приведена одна только молитва «Господи, Боже Вседержителю, Отче Господа нашего Иисуса Христа», которую по Требнику Петра (Могилы) полагалось читать над тем, «аще кто в отступничестве родивыйся». Об лицах первой категории чин вовсе не упоминает.

Далее после этого чина положено особое «исповедание клятвенное чрез кое к расколу подозрительных в правоверии утверждать».

После этого отдельное печатание этого чина надолго прекращается; он входит в книгу, которая получает наименование «Чинопоследование соединяемых из иноверных к православно-кафолической восточной церкви».

<sup>20</sup> Ундольский 1871, № 1903. <Гусева 2010, 1893 (Чин, како приимати от раскольников и отступников к православней вере приходящих. — М.: Московская синодальная типография, 11 сент. 1742 г.)>.

<sup>21</sup> <Чин како приимати от раскольников и отступников к православной вере приходящих. 11 л. XVIII в. // РГАДА. Ф. 381. Оп. 1. № 1025>.

История возникновения и существования этой книги представляется в таком виде.

В 1743 г. в Московской типографии были составлены чины для воссоединения с Православною Церковью «приходящих от папезан, лютеран, кальвин и прочих иноверных». Эти чины, составленные на основании Требника Петра (Могилы) и Кормчей, были представлены Св. Синоду. Последний 24 августа 1743 г. отослал их в Москву ректору Славяно-Греко-Латинской академии архимандриту Порфирию и учителям этой академии. Они должны были «освидетельствовать» эти чины, сравнить их «с прежними чинодействиями» и «достоверно сочинить на каждую религию собственный чин» (рукопись Типографской библиотеки № 460. Л. 1 и сл.)<sup>22</sup>. На это ректор прислал в Синод заявление, что «это дело великого труда», — кроме того, учителя Академии заняты своими обычными занятиями и не могут уделять этому много времени. Поэтому Св. Синод решил передать все это дело «Московской типографии суперинтенданту Антонию»<sup>23</sup>. Ему должны были помогать в этом наиболее известные проповедники того времени, а именно: два священника Московского Успенского собора — Иоанн Змилевский и Стефан Левицкий, и священник Архангельского собора Аникита Мартинианов. Определение Синода было получено в Москве 4 апреля 1744 г., а уже 6 апреля назначались заседания этой комиссии, происходившие в Типографской библиотеке. Заседания продолжались, по крайней мере, до 25 июня, когда было «в собрании чтение чина жидовскаго набело». Неизвестно, продолжались ли оне после этого срока. Члены Комиссии воспользовались при своих работах следующими пособиями 1) <Требником><sup>24</sup> Петра (Могилы), 2) Московским Требником, 3) печатной московской Псалтирью следованной, 4) Требником патриарха Никона, 5) рукописным «харатейным Служебником митрополита Киприана 7069 года». Некоторые же части были составлены ими вновь, так, напр[имер], они «сочинили чин идолопоклонникам, понеже ни в каких требниках не находится».

<sup>22</sup> <Чин како приимати возраст имущих от жидов, или от поган, или от еретик, не верующих во Св. Троицу единосущную и нераздельную, и не крестящихся во имя Отца, и Сына, и Святого Духа во три погружения. Сочинение суперинтенданта Московской типографии и Новоспасского архимандрита Антония. Рукопись в лист, 67 л. Скоропись 1744 г. В начале и конце приложены документы, относящиеся к составлению сего чина // РГАДА. Ф. 381. Оп. 1. № 460>.

<sup>23</sup> Это был Антоний Илляшевич, впоследствии 25 мая 1748 г. рукоположенный в епископа Вятского (*Строев П.* Списки иерархов, настоятелей монастырей Российской Церкви. СПб., 1877. С. 800).

<sup>24</sup> В оригинале «Служебником». — А. К.

Рукопись Типографской библиотеки № 460, где приведены эти чины, была в руках членов комиссии, между другими здесь приведен и чин принятия приходящих «от схизматиков, сиесть отщепенцев или отступников к православной вере». Весь этот чин представляет собой буквальную выписку из Требника Петра (Могилы).

Чины, составленные названной комиссией, были представлены в Св. Синоде 2 ноября 1744 г. с препроводительной бумагой от Антония. Но 20 марта 1746 г. из Синода на имя Комиссии пришел указ с предложением точно обозначить, какими пособиями пользовались члены Комиссии, что именно они взяли и откуда, и что составили сами, и привлекали ли они прочие чины. После вторичного указа от 11 октября 1746 г. председатель Комиссии отправил требуемые сведения.

Чем окончилось все это дело неизвестно, но в 1757 г. оно получило новое движение. Рукопись Типографской библиотеки № 1022, 1757 г.<sup>25</sup>, содержит отчасти те же чины, что и предыдущая. Эта рукопись имеет две записи: 1) «оные переписанные набело чины с исправленными читал и в чем надлежало исправил» колл[ежский] асессор Григорий Полетика; 2) архимандрит Донской Варлаам<sup>26</sup>. В этой рукописи чин принятия схизматиков представляет воспроизведение такого же чина в предыдущей рукописи (опущены только такие подробности, как указание листов в Требнике Петра (Могилы)). Но ценность этой рукописи заключается в том, что на полях отмечены все те отличия и изменения, которые вошли в московские печатные издания этого чина. Такая же точно редакция этого чина, как в рукописи № 1022 находится и в другой рукописи — № 1023<sup>27</sup>; последняя рукопись списана с № 1022, как это видно из поправок, которые в рукописи № 1022 стоят еще на полях, а в рукописи № 1023 уже внесены в самый текст. Рукопись № 1023 размечена: места, которые предстоит печатать киноварью, здесь подчеркнуты красными чернилами.

<sup>25</sup> <Чин како приимати возраст имущих от жидов... (л. 1–33); от сарацин (39–74); некогда православных, но отпавших в ереси (л. 77–88); как миром помазывать еретиков (89–94); как принимать отступников к жидовскому неверию (95–110); Чин как принимать отступивших к турецкому нечестию (111–126); чин како приимати от схизматиков. 136 л. 1757 // РГАДА. Ф. 381. Оп. 1. № 1022>.

<sup>26</sup> Это был Варлаам Лящевский, переведенный 1 мая 1753 г. в Москву из Киево-Межегорского монастыря и одно время бывший ректором Заиконоспасской академии. *Строев П. М.* Списки иерархов, 156; *Смирнов С. К., прот.* История Московской славяно-греко-латинской академии. С. 200.

<sup>27</sup> <Рукопись без начала, содержащая в себе: л. 1. Указ, как приимати еретики или отступники, к Церкви Святой совокупити их. И проч. 2) Л. 3. Указ, как отступивших к жидовскому неверию 3) Чин как принимать от схизматиков, сиесть отщепенцев и проч. Рукопись 34 л. XVIII в. // РГАДА. Ф. 381. Оп. 1. № 1023>.

С рукописью № 1023 буквально совпадает печатное киевское издание 1759 г. Оно озаглавлено «Чинопоследование соединяемым из иноверных к Православно-кафолической восточной церкви», по содержанию это сборник чин<sup>28</sup>; его экземпляры находятся, во-первых, в Библиотеке Императорской академии наук, во-вторых, в Типографской библиотеке № 5942. Как и в Требнике Петра (Могилы) интересующий нас чин озаглавлен здесь «Чин како приимати от схизматиков, сиесть отщепенцов или отступников к православной вере приходящих...» и т. д. Здесь различаются те же две категории лиц, о которых упомянуто было выше; в отличие от прежде печатных изданий мы не находим здесь (равно как и во всех последующих изданиях этого чина) тех дополнений — именно «в клятве» и в «исповедании веры», о которых сказано выше. Словом, киевское издание следует во всем за Требником Петра (Могилы).

В 1776 г. появилось первое московское издание Чиновника, который озаглавлен так же, как и киевское издание этой книги. В состав этого Чиновника вошел и «Чин, како приимати от раскольников в соединение с Православною Церковью приходящих»<sup>29</sup>. Это видоизменение прежнего чина, какой в Требнике Петра (Могилы) и в киевском издании 1759 г. носит несколько иное заглавие, а именно: «Чин, како приимати от схизматиков...» и т. д. В настоящее время экземпляры этого издания известны, во-первых, в собрании Ундольского в Московском Румянцевском музее<sup>30</sup>, во-вторых, в Типографской библиотеке № 15393 (экземпляр плохой сохранности, недавно полученный в обмен из Библиотеки Св. Синода).

Кроме того, в Типографской библиотеке сохранились два оригинала этого издания: во-первых, — черновой в рукописи № 1027<sup>31</sup> и, во-вторых, — белой в рукописи № 462<sup>32</sup>; в конце чернового оригинала находится запись: «Чинопоследование о принятии иноверных

<sup>28</sup> Ундольский № 2289. <В сводном каталоге Гусевой это издание не упомянуто, однако под номером 1917 там описано московское издание чина (Чинопоследование соединяемым из иноверных к Православной Церкви. М.: Синодальная типография, 1757). Естественно предположить, что рукопись, о которой пишет А. А. Покровский, была оригиналом московского издания, а не киевского>.

<sup>29</sup> <Гусева 2010, № 1918 (Чинопоследование соединяемым из иноверных к Православной Церкви. — М.: Синодальная типография, октябрь 1776)>.

<sup>30</sup> Ундольский 1871, № 2640.

<sup>31</sup> <Чинопоследование принятия в Православную Церковь жидов, сарацин, еретиков измлада отступивших от Церкви к жидовскому неверию и паки раскаявшихся, отступивших к турецкому неверию и раскаявшихся раскольников. Рукопись в лист 51 л. 1776 г. // РГАДА. Ф. 381. Оп. 1. № 1027>.

<sup>32</sup> <Чин како приимати приходящих ко Святой Церкви от жидов, ариан, сарацин, идолопоклонников, от Римския Церкви, от лютер и кальвинов с присовокуплением

к православной вере, оригинал чистой и переписной и с него напечатанный в 1776 году».

При сравнении этого издания с предшествующими оказывается несколько различий; так напр[имер], издание 1776 г. имеет в виду только тех, которые родились в «отступничестве», то есть, вторую категорию лиц. В это издание внесены все те исправления и сокращения, которые отмечены на полях рукописи № 1022. Отличительной особенностью этого нового издания является то, что в нем мы находим много сокращений, напр[имер], сильно сокращено начало этого чина; опущено то место прежних изданий, где говорилось, что обращающийся должен повергаться на колена в то время, когда священник предлагает ему вопросы и т. д.

Далее известны следующие издания этого Чиновника:

Москва, 1803<sup>33</sup> — в собрании Ундольского и в Типографской библиотеке № 4788.

Киев, 1826 г.<sup>34</sup>

Москва, 1829 г.<sup>35</sup> — корректурный экземпляр Тип[ографской] библиотеки № 5215.

Москва, 1839 г.<sup>36</sup>, Типографская библиотека № 6595.

Москва, 1845 г.<sup>37</sup> — Тип[ографская] биб[лиотека] № 6996.

Москва, 1849 г.<sup>38</sup> — Тип[ографская] библ[иотека] № 6997.

Все эти издания чинопоследований, повторяя друг друга, не представляют каких-либо разночтений. Изменены, или, точнее, смягчены согласно с духом времени только некоторые отдельные выражения,

чина како приимати от раскольников в соединении с Православною Церковию приходящих. 1776 г. 71 л. // РГАДА. Ф. 381. Оп. 1. № 462>.

<sup>33</sup> Ундольский 1871, № 3246. <Гусева 2021. № 67. Чинопоследование соединяемым из иноверных к Православной Церкви. — Москва: Синодальная типография, ноябрь 1803>.

<sup>34</sup> Ундольский 1871, № 273, дополнения. <Гусева 2021. № 645. Чинопоследование соединяемым из иноверных к Православно-Кафоличестей Восточной Церкви. — Киев: Типография Киево-Печерской лавры, сент. 1826>.

<sup>35</sup> <Гусева 2021, № 709 (Чинопоследование соединяемым из иноверных к Православно-Кафоличестей Восточной Церкви. — М.: Синодальная типография, июль 1829)>.

<sup>36</sup> Ундольский 1871 № 373, дополнения <В каталоге А. А. Гусевой это издание не упоминается>.

<sup>37</sup> <Гусева 2021. № 1169 (Чинопоследование соединяемым из иноверных к Православно-Кафоличестей Восточной Церкви. — М.: Синодальная типография, сент. 1845)>.

<sup>38</sup> Ундольский 1871, № 3650 <Гусева 2021. № 1307. Чинопоследование соединяемым из иноверных к Православно-Кафоличестей Восточной Церкви. — Москва: Синодальная тип., окт. 1849>.

например, вместо «проклинаеши ли вся ереси и отступничества» в издании 1803 г. и последующих стоит «отрицаешися ли всех ересей и отступничеств».

Дальнейшая история этого чина относится к 1867 г.: по требованию Хозяйственного управления при Св. Синоде из Типографской библиотеки было отправлено печатное издание 1776 г. и доселе не возвращено в библиотеку.

Между тем в 1891 г. начали набирать в Москве отдельное издание этого чина. Оригинал этого издания отчасти печатный, отчасти рукописный хранится в Типографской библиотеке за № 7413; на обложке его помета справщика — «по сему набирать М. Никольский. 3 мая 1891 г.». В этом оригинале данный чин следует прежним изданиям, за исключением следующего:

1) Опущен первый вопрос священника и ответ обращающегося, а именно: «от всего ли сердца твоего жалееш и искренне ли каешися, яко от Святыя Православнокафолическия Апостольския Церкви восточныя, и от соединения правыя веры отступил еси?» — «От всего сердца моего жалею о сем и истинно каюся».

2) Сокращено воззвание священника<sup>39</sup>: «Вниде в Церковь Божию, от нея же матерних недр отлучился еси и веждь, яко из бури заблуждения прибегаеши к тихому пристанищу. Чти православно Бога Отца Вседержителя, Иисуса Христа Сына Его и Духа Святаго, единого живого и истиннаго Бога, Святую Троицу неразделимую».

Это издание было напечатано в Москве в 1891 г.<sup>40</sup> В Типографской библиотеке хранится чистовой экземпляр его за № 7181.

Такова краткая история этого чина, который в течение целых 200 лет неоднократно был печатаем для потребностей Православной Церкви.

Библиотекарь А. Покровский

7 декабря 1911 г.

#### IV

Основная ценность обзора А. А. Покровского заключается в том, что он соотносит московские печатные издания с рукописями собрания библиотеки Московской синодальной типографии (РГАДА. Ф. 381). А поскольку эти рукописи содержат редакционную правку,

<sup>39</sup> Опущенные места обозначены разрядкой.

<sup>40</sup> <Гусева 2021, № 3669 (Чин, како приимати от раскольников в соединении с Православною Церковию приходящих. — 1-е изд. — М.: Синодальная типография, октябрь 1891>.

у исследователей появится возможность проследить происхождения конкретных изменений в тексте этих чинов.

При этом следует указать на то, что в этом обзоре пропущен ряд изданий интересующих нас чинов. Так, А. А. Покровский не упоминает московские издания 1816<sup>41</sup> и 1831<sup>42</sup> гг., петербургское 1817 г.<sup>43</sup> и киевское 1856 г.<sup>44</sup> Но куда более серьезным является отсутствие двух изданий чинов, которые увидели свет в Санкт-Петербурге в 1858 г.<sup>45</sup> Эти издания интересны тем, что их редактирование осуществлял свт. Филарет (Дроздов). «Усмотрено также, — писал митр. Филарет в 1856 г., — что чиноположения о принятии инородцев в Православную Церковь требуют пересмотра, потому что в них приходящие из язычества и идолопоклонства не отделены от приходящих из магометанства, и латинствующих от протестантов. Пересмотр сей также от меня требуется и исполнение приготавливается»<sup>46</sup>. Рукописную версию чинов святитель представил в Синод 6 сентября 1856 г., а в 1858 г. эти чины были напечатаны. Характер правки свт. Филарета пока не изучен, но зная характер его исправлений других текстов, мы можем предположить, что он, в частности, исключал формулировки, которые были оскорбительны для иноверцев<sup>47</sup>.

Кроме того, в справке А. А. Покровского не упомянуто несколько сборников конца XIX — начала XX в., напечатанных в Киеве или же

<sup>41</sup> Гусева 2021. № 360 (Чин, како приимати к православной вере приходящих, иже измлада воспитани быша вне Православныя Церкви, крещение же истинное имущих, во имя Отца, и Сына, и Святаго Духа. — СПб.: Синодальная типография, 1816).

<sup>42</sup> Гусева 2021. № 369 (Чинопоследование соединяемым из иноверных к Православно-Кафоличестей Восточной Церкви. — М.: Синодальная типография, июль 1817).

<sup>43</sup> Гусева 2021. № 775 (Чинопоследование соединяемым из иноверных к Православно-Кафоличестей Восточной Церкви. — М.: Синодальная типография, июль 1831).

<sup>44</sup> Гусева 2021, № 1715. Чинопоследование соединяемым из иноверных к Православно-Кафоличестей Восточной Церкви. — Киев: Типография Киево-Печерской лавры, май 1856.

<sup>45</sup> Гусева 2021: 1921 (Чин како приимати возраст имущих, иже от иудейския веры, или от магометан, или от язык и идолопоклонников приходят к Единой, Святой, Соборной и Апостольской Церкви, и истинно к той присоединиться желают. СПб.: Синодальная типография, 1858) и № 1922 (Чин како приимати к православной вере приходящих, иже николиже быша правовернии, но измлада воспитани быша вне Православныя Церкви: крещение же истинное имущих во имя Отца, и Сына, и Святаго Духа. — СПб.: Синодальная типография, 1858).

<sup>46</sup> *Филарет (Дроздов), митрополит Московский. Собрание мнений и отзывов по учебным и церковно-государственным вопросам. Т. IV. М., 1886. С. 117.*

<sup>47</sup> *Кравецкий А. Г. Язык вражды и церковнославянская книжность. К истории редактирования богослужебных книг в России (XIX–XX вв.) // Славяноведение. 2023. № 2. С. 31–46. DOI: 10.31857/S0869544X0025350–8*

в Санкт-Петербурге. Это киевское издание 1865 г.<sup>48</sup> и 1892 г.<sup>49</sup>, два несовпадающих издания, напечатанных в Санкт-Петербургской типографии в 1888 г.<sup>50</sup>, и, наконец, вышедший двумя изданиями двухтомник с чинами присоединения. Первое издание появилось в 1895–1902 гг., то есть, до того, как А. А. Покровский подготовил свою справку, а второе издание — в 1900–1915 гг.<sup>51</sup>

Пропуски в справке А. А. Покровского весьма показательны. Они свидетельствуют о том, что Московская синодальная типография, которая имела наиболее полное собрание книг церковной печати, тем не менее не владела информацией о многих изданиях, печатаемых двумя другими синодальными типографиями. Задачу воссоздания истории печатных книг, предназначенных для общественного и частного богослужения, еще предстоит решить.

### Сокращения

Гусева 2010 — *Гусева А. А.* Свод русских книг кирилловской печати XVIII века типографий Москвы и Санкт-Петербурга и универсальная методика их идентификации. М., 2010.

Гусева 2021 — *Гусева А. А.* Каталог изданий кирилловской печати 1801–1918 гг. из собрания НИО редких книг (Музея книги) Российской государственной библиотеки. Т. 1–2. М.: Индрик, 2021.

Ундольский 1871 — *Ундольский В. М.* Очерк славяно-русской библиографии / С доп. А. Ф. Бычкова и А. Е. Викторова. М., 1871 (Хронологический указатель славяно-русских книг церковной печати с 1491 по 1864 г. Вып. 1).

<sup>48</sup> Гусева 2021, № 2395. Чинопоследование соединяемым из иноверных в Православно-Кафолической Восточной Церкви. — Киев: Типография Киево-Печерской лавры, янв. 1865.

<sup>49</sup> Гусева 2021, № 3704. Чинопоследование соединяемым из иноверных к Православно-Кафолической Восточной Церкви. — Киев: Типография Киево-Печерской лавры, дек. 1892.

<sup>50</sup> Гусева 2021, № 3537 (Чин приимати к православной вере приходящих. — СПб.: Синодальная типография, 1888), Гусева 2021, № 3538 (Чин яко приимати возраст имущих, иже приходят к Церкви. — СПб.: Синодальная типография, 1888).

<sup>51</sup> Гусева 2021, № 3852 (Книга чинов присоединения к Православию. — 1-е изд. — СПб.: Синодальная типография, окт. 1895); Гусева 2021, № 4141 (Книга чинов присоединения к Православию. — 2-е изд. — СПб.: Синодальная типография, декабрь 1900); Гусева 2021, № 4227. (Книга чинов присоединения к Православию. — Ч. 2. — 1-е издание — СПб.: Синодальная типография, январь 1902); Гусева 2021, № 5326 (Книга чинов присоединения к Православию. — Ч. 1–2. — 2-е изд. — Петроград: Синодальная типография, 1915).

**HISTORY OF THE PRINTED RITES FOR THE RECEPTION  
OF PERSONS INTO THE ORTHODOX CHURCH**

Aleksander Kravetsky

The article deals with the history of print publications of Rites for the reception of persons into the Orthodox Church. The changes in these rites show how attitudes towards the non-Orthodox have changed over time, which features of heterodoxy and adherence to a different faith are perceived as significant, and which are not. While the Old Russian rites have repeatedly attracted the attention of researchers, the fate of the rites dating back to the era of printing have been studied very scarcely. The article is based on a reference drawn up by A. Pokrovsky in 1911. The comments contain information about the publications which went unmentioned by Pokrovsky, but which are important for the history of the latter rites. The article also includes a brief biography of A. Pokrovsky, a librarian of the Moscow Synodal Printing House who later became a Soviet historian.

**KEYWORDS:** Synodal printing houses, liturgics, source studies, Orthodoxy, heterodoxy, interfaith relations